„Panini-MDI“ 1R - 1GR - 1G



A150974 - A150976 - A150979

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com

Kivitel: 2.0
Frissítve: 2025-03-19

Eredeti kezelési útmutató

1 Biztonság ... 2
1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata ... 2
1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 3
1.3 Rendeltetésszerű használat ... 6
1.4 Nem rendeltetésszerű használat ... 6
2 Általános információ ... 7
2.1 Felelőssége és garancia ... 7
2.2 Szerzői jog védelme ... 7
2.3 Megfelelősségi nyilatkozat ... 7
3 Szállítás, csomagolás és tárolás ... 8
3.1 Szállítási ellenőrzés ... 8
3.2 Csomagolás ... 8
3.3 Tárolás ... 8
4 Technikai adatok ... 9
4.1 Technikai adatok ... 9
4.2 Készülék funkciói ... 10
4.3 A készülék részegységeinek leírása ... 11
5 Üzembe helyezése és kezelés ... 12
5.1 Üzembe helyezés ... 12
5.2 Használat ... 14
6 Tisztítás és karbantartás ... 18
6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok ... 18
6.2 Tisztítás ... 19
6.3 Karbantartás ... 19
7 Lehetséges meghibásodások ... 20
8 Leselejtezés ... 22

	**Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!**

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyakban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.

VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELMEZTETÉS!

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerüli el ezeket.

VIGYÁZAT!

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerüli el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A JÓ TANÁCS szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.

- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.
- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetéket ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Éghető anyagok

- Soha ne tegye ki a készüléket magas hő hatásának, mint pl. főzőlap, sütő, nyílt láng, fűtőkészülék, stb.
- A készüléket rendszeresen tisztítsa, hogy elkerülje a tűzveszélyt.
- Ne takarja le a készüléket pl. alufóliával, vagy konyharuhával.
- A készüléket csak a megfelelő anyagokkal használja és csak a megfelelően beállított hőmérsékleten. Az anyagok, élelmiszerek és ételmaradékok a készülékben meggyulladhatnak.
- Soha ne üzemeltesse a készüléket gyúlékony, könnyen gyulladó anyagok közelében, mint pl.: benzin, denaturált szesz, alkohol. A magas hőmérséklet párolgást idéz elő ezen anyagokban és tűzforrással érintkezve robbanáshoz vezethet.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.

HU

Forró felület

- A készülék felülete a működés közben felforrósodik. Fennáll az égési sérülés veszélye. A magas hőmérséklet még megmarad a kikapcsolás után is.
- Ne érintse a készülék forró felületét. Használja a rendelkezésre álló kezelő szerveket és fogantyúkat.
- A készüléket szállítani és tisztítani csak a teljes kihűlését követően lehet.
- A forró felületet ne öntse le hideg vízzel, sem pedig gyúlékony folyadékokkal.

Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért.

Üzemeltetői felelősségek:

- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.
- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint cak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Üzemeltetés csak felügyelet mellett

- A készüléket csak felügyelet mellett üzemeltesse.
- Mindig maradjon a készülék közvetlen közelében.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készüléket csak olyan állapotban szabad üzemeltetni, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha a csatlakozó olyan állapotban van, mely nem hagy kívánnivalót maga után, biztosítva a biztonságos üzemeltetést.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne javítsa a készüléket önállóan.

- Ne végezzen semmilyen módosítást vagy változtatást az eszközön.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

– Megfelelő élelmiszer termékek grillezése.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végeztethető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfények
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesgységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Név:	**Kontaktgrill "Panini-MDI" 1R**
Cikkszám:	**A150974**
Anyaga:	rozsdamentes acél
Grillezőlapok anyaga:	öntöttvas, zománcozott
Grillegységek száma:	1
Grillező felület kialakítása:	bordás
Hőmérséklet tartomány tól - ig °C:	50 - 300
Csatlakozási értékek:	2,2 kW | 230 V | 50/60 Hz
Felső lap mérete (szél. x mély.) mm:	340 x 220
Alsó lap mérete (szél. x mély.) mm:	345 x 235
Méretek (szél. x mély. x mag.) (mm):	410 x 400 x 200
Súly kg-ban:	18,3

Név:	**Kontaktgrill "Panini-MDI" 1GR**
Cikkszám:	**A150976**
Anyaga:	rozsdamentes acél
Grillezőlapok anyaga:	öntöttvas, zománcozott
Grillegységek száma:	1
Grillező felület kialakítása:	felül bordás, alul sima
Hőmérséklet tartomány tól - ig °C:	50 - 300
Csatlakozási értékek:	2,2 kW | 230 V | 50/60 Hz
Felső lap mérete (szél. x mély.) mm:	340 x 220
Alsó lap mérete (szél. x mély.) mm:	345 x 235
Méretek (szél. x mély. x mag.) (mm):	410 x 400 x 200
Súly kg-ban:	18,3

Név:	**Kontaktgrill "Panini-MDI" 1G**
Cikkszám:	**A150979**
Anyaga:	rozsdamentes acél
Grillezőlapok anyaga:	öntöttvas, zománcozott
Grillegységek száma:	1
Grillező felület kialakítása:	sima
Hőmérséklet tartomány tól - ig °C:	50 - 300
Csatlakozási értékek:	2,2 kW | 230 V | 50/60 Hz
Felső lap mérete (szél. x mély.) mm:	340 x 220
Alsó lap mérete (szél. x mély.) mm:	345 x 235
Méretek (szél. x mély. x mag.) (mm):	410 x 400 x 200
Súly kg-ban:	18,1

A műszaki adatok megváltoztatásának jogát fenntartjuk!

HU

Verzió / tulajdonságok

- Hőmérsékletszabályozás: elektronikus, 1 °C-ként
- Időzítő
- Jelzőhang az idő leteltével (0 – 9:30 perc)
- Digitális kijelző
- Vezérlés: gomb MDI
- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Ellenőrző lámpák: Be/Ki, felfűtés
- Védettség: IPX3
- Zsírfelfogó tartály
- Készlet tartalma: 1 tisztítókefe

4.2 Készülék funkciói

Kontaktgrill (sima, vagy bordás) optimális hővezető képességgel rendelkező grillező lapokkal, robusztus szerkezet, egyszerű és intuitív fogantyús kezeléssel, digitális kijelzővel, időzítővel és hangjelzéssel, a megfelelő élelmiszer termékek grillezéséhez.

4.3 A készülék részegységeinek leírása



1. Kezelő fogantyú
2. Felső grill lap
3. Alsó grill lap
4. Szellőzőnyílások
5. Talpak (4x)
6. Nyomós forgó idő szabályzó
7. Nyomós forgó hőmérséklet szabályzó
8. Bekapcsoló/kikapcsoló beépített hálózati kontrollfénnyel (zöld)
9. Borítás
10. Zsírfelfogó tartály
11. Kábelvezető
12. Kezelő foganytú védője
13. Tisztító kefe

HU

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés

VIGYÁZAT!

A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

JÓ TANÁCS!

A gyártó nem vállal felelősséget és nem biztosít garanciát az előírások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokért.

HU

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.

VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.
- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:

  - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállónak kell lennie.
  - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
  - Biztosítson stabil pozíciót.
  - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
  - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
  - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.
- Elegendő távolságot kell tartani az asztal széleitől. A készülék felborulhat és leeshet.
- Tartson legalább 20 cm távolságot az éghető falaktól és tárgyaktól.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (lsd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem botolhasson benne.

- Ne használja a készüléket külső időzítővel, vagy távirányítóval.

5.2 Használat

FIGYELMEZTETÉS

Égési sérülés veszélye!

A grillező lap működése közben a gyűjtő tálca és a külső felület nagyon felmelegszik és forró marad még a készülék kikapcsolását követően is.

Ne érintse a forró felületet.

Csak a fogantyút és a kezelőket szabad megérinteni működés közben és közvetlenül utána.

Égési sérülés veszélye a forró pára következtében!

Forró gőz távozhat, ha a készüléket működés közben kinyitják.

A készüléket mindig lassan és óvatosan nyissa ki a kezelőfogantyú segítségével.

Égési sérülés veszélye forró zsiradék, olajfröccsenés által!

Óvja a kezét és arcát az eseteleges forró zsír fröcskölésétől.

Használjon védőkesztyűt.

HU

Első használat előtt

1. A használat megkezdése előtt tisztítsa meg a berendezést a **6. „Tisztítás“** c. fejezetben megadott utasítások szerint.
2. A készülék elején az alsó grill lap alá helyezze a zsírfelfogó tartályt.
3. Az első használat előtt a készüléket grillezendő étel nélkül melegítse fel, nyitott állapotban, kb. egy órán keresztül, a hőmérsékletet 180 °C – 200 °C állítva. Tartsa be az ajánlásokat a fejezet szerint **„Készülék bekapcsolása“**.

A gyártási folyamat következtében a felmelegítéskor esetleg füst keletkezhet. Ez mindemellett nem káros a felhasználóra és nem jelzi a készülék hibás működését. A készülék további használatakor füst nem fog keletkezni. Az első felmelegítés során gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

4. Olajozza át a grillező lapokat 3 - 4-szer egymás után étkezési olajjal.

Kezelőpanel

A kontaktgrill kezelése a 3 lábbi kezelő egységgel történik:

- Bekapcsoló/kikapcsoló
- Nyomó-forgató gomb az idő beállításhoz (a jobb oldalán a kezelőpanelnek)
- Nyomó-forgató gomb a hőmérséklet beállításhoz (a bal oldalán a kezelőpanelnek)

Beépített forgó-nyomógombok



Forgó-nyomó gomb

Digitális kijelző

Információs ellenőrző lámpa

A nyomó-forgató gombokba digitális kijelző van beépítve, melyről leolvasható a beállított (utoljára használt) idő és hőmérséklet.

Az információs ellenőrző lámpák mutatják a működés állapotát.

Beállítások

Hőmérséklet beállítása

A készülék működési hőmérsékletét a nyomó-forgó gomb segítségével állíthatja be (a kezelőpanel bal oldalán). A hőmérsékletet 50 °C és 300 °C között, 1 °C-ként állíthatja.

Időbeállítás

A készülék működési idejét a nyomó-forgó gomb segítségével állíthatja be (a kezelőpanel jobb oldalán). A hőkezelési időt 0 és 9:30 perc között állíthatja.

Az időzítő aktiválása az idő beállítási forgó-nyomógomb megnyomásával történik.

Az idő visszaszálásra kerül 1 másodpercenként, míg a kijelzőp el nem éri „0:00”. Ugyanekkor hangjelzést hall, melyet el kell fogadnia az idő szabályzó forgó-nyomógomb megnyomásával.

A készülék nem lép a Standby módba, hanem tovább melegszik. A korábban beállított idő ismét megjelenik a digitális kijelzőn és ugyanezen korábban beállított idővel készítheti el a következő terméket.

A készüléket használhatja időzítő nélkül is, amennyiben nem indítja el az időzítőt az idő szabályzó forgógomb megnyomásával.

A felmelegedési idő 200 °C-ig kb. 10 percig tart.

Üzembe helyezés

1. Csatlakoztassa a berendezést egyes, földelt dugaljba.

A digitális kijelző a forgó gombon azonnal elkezd világítani és kijelzi az utóljára használt időt és hőmérsékletet.

Az információs ellenőrző lámpák ki vannak kacsolva.

2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a megfelelő forgó-nyomó gomb segítségével.

Az információs ellenőrző lámpa a hőmérséklet beállításon olyan hosszan világít, míg el nem éri a beállított hőmérsékletet, ezután csak akkor, mikor esetleg ismét melegítési fázisba lép.

A működés közben akár az időt, akár a hőmérsékletet szabadon változtathatja a forgó-nyomó gombok elforgatásával.

HU

Étel készítés

1. Nyissa ki a készüléket a kezelő fogantyú segítségéevl és emelje fel a felső grill lapot.
2. A terméktől függően, melyet grillezni akar, a grillező felületet egy kevés étkezési olajjal kell átkenni, hogy elkerülje az étel leégését.
3. Helyezze a grillezni kívánt ételt a grillező lapokra.
4. Zárja le a fedelet a kezelő fogantyú segítségével.

Nem szükséges a grillezendő ételt forgatni, mivel amindkét grillezőlap fűtött.

5. Tartsa szemmel a terméket a grillezés végéig.
6. A grillezési folyamat végén forgassa el a forgó hőmérséklet szabályzót addig, míg meg nem jelenik a digitális kijelzőn „0:00”.
7. Vegye le a kész grillezett terméket a grill lapról.
8. Ha a készüléket már nem használja, a bekapcsoló/kikapcsolót állítsa a pozícióba **„O“**.
9. Szüntesse meg a készülék áramellátását (húzza ki a konnektorból!).

Zsírfelfogó tartály

1. A működtetés közben figyelje a zsírfelfogó tartályt.

2. A zsírfelfogó tartályt rendszeresen vegye ki és ürítse a készülék, a zsírfelfogó tartály és annak tartalmának kihülését követően.

Biztonsági termosztát

A készülék túlmelegedés elleni védellemmel van ellátva, mely aktiválódik a készülék túlmelegedése esetén és kikapcsolja a készüléket.

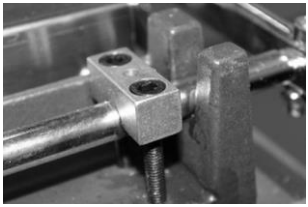
A biztonsági termosztát aktiválódását követően járjon el a következő módon:

- szüntesse meg a készülék áramellátását (húzza ki a konnektorból!);
- várja meg, míg a berendezés kihűl;
- nyomja meg a RESET gombot, a készülék alsó részén.

Amennyiben rövid időn belül a biztonsági termosztát ismét aktiválódik, lépjen kapcsolatba a szervízzel.

Felső grill lap/kezelő fogantyú beállítása

Ha a kezelő fogantyú nem marad meg a nyitott felső pozícióban, vagy leeseik, meg kell húzni a csavart a készülék hátulsó felén oldalt a csomagban található imbuszkulccsal.



Ábr. 1

6 Tisztítás és karbantartás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízsugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

6.2 Tisztítás

1. Naponta tisztítsa meg a készüléket.
2. A készüléket a kihülését követően tisztítsa, csak szárazon, vagy nedves törlőkendő segítségével.

   VIGYÁZAT!

   Győződjön meg arról, hogy a készülék belsejébe nem kerülhet nedvesség, olaj és zsír.

3. A borítást, a fogantyút és a felső sütőlap külső részét nedves törlőrongy segítségével tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén használjon enyhe tisztítószert.
4. A grillező lapokat puha, nedves törlőkendővel és enyhe tisztítószer segítségével tisztítsa.
5. Nagyobb szennyeződéseket a bordás grillező lapról a csomagban kapott tisztítókefe segítségével távolítson el.
6. Makacs szennyeződések esetén a még langyos grillező lapokra öntsön belülre olajat és hagyja rajta néhány percig.
7. A bordás grillező lapokat belül törölje át nedves törlőkendő segítéségvel.
8. Ezután alaposan szárítsa meg a grillező lapokat egy puha törlőkendő segítségével.

   VIGYÁZAT!

   A tisztítási folyamat előtt mindig várja meg, míg a zsírfelfogó tartály és annak tartalma kihül.

9. A zsirfelfogó tartályt enyhe tisztítószeres meleg vízzel mossa el.
10. A zsírfelfogót szárítsa meg és helyezze vissza a készülékbe.
11. A tisztítás után a felületet meg kell szárítani és kifényesíteni egy száraz, puha törlőruha segítségével.

6.3 Karbantartás

Javasoljuk, hogy a készüléket évente legalább egyszer szervizeltesse, szükség esetén kössön szervizszerződést.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatók.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
A készülék áram alatt van, a készülék be van kapcsolva, de a zöld hálózati ellenőrző lámpa a bekapcsoló/kikapcsoló ban nem világít.	Nem megfelelő áramellátás vagy áramszünet	Ellenőrizze az áramellátást, nézze meg, hogy a kábel nem sérült vagy hibás-e.
	Működésbe lépett az elektromos biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket másik dugaljba csatlakoztatva.
	Nincs áram	Ellenőrizze a tápellátást
	Biztonsági termosztát működésbe lépett	Hagyja a készüléket kihülni és nyomja meg a RESET gombot, a készülék alsó részén.
A készülék a hálózatra van kötve, be van kapcsolva, de a digitális kijelzők a forgó-nyomó gombokon nem mutatnak semmilyen értékeket	Rosszul behelyezett villásdugó.	Húzza ki a villásdugót és helyezze vissza megfelelően
	A hőmérséklet és idő forgó-nyomó gomb nem indítható	Nyomjon meg egy forgó-nyomó gombot

Lehetséges meghibásodások

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
A készülék csatlakozik az áramellátáshoz, be van kapcsolva, de a grillező lapok nem melegednek	A hőmérséklet nincs beállítva	Állítsa be a hőmérsékletet
	Meghibásodott fűtőtest a grillező lapban	Lépjen kapcsolatba a szervízzel
A készülék csatlakozik az áramellátáshoz, be van kapcsolva, de nem működik	Biztonsági termosztát működésbe lépett	Szüntesse meg a készülék áramellátását. Várja meg, míg a berendezés kihűl. Nyomja meg a RESET gombot a készülék alján. Ha a biztonsági termosztát ismét bekapcsol, lépjen kapcsolatba a szervízzel

8 Leselejtezés

Elektromos készülék

	Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

HU